



# Kräfte bündeln

Investieren in Deutschland  
Grenzenlos gut beraten

## Kräfte bündeln

---

*„Deutschland und Polen verbindet mehr als eine bewegende Geschichte: die Lage im Herzen Europas, gute Infrastrukturen, aber auch die unmittelbare Nachbarschaft. Beide Länder schufen eine starke wirtschaftliche Verbindung. Diese Beziehung weiter auszubauen und voranzutreiben ist eines unserer Ziele. Gemeinsam mit unseren deutschen Kollegen beraten wir Unternehmen in allen rechtlichen, steuerlichen und wirtschaftlichen Belangen wenn es um Ihr Deutschland-Engagement geht.“*

*Rödl & Partner*

*„Wir sind neben unserem Basiswissen auch auf Impulse unserer Umgebung angewiesen. Nur so können wir innovative Ideen entwickeln, kreativ agieren und neue Figuren schaffen. So gelingt es uns, gemeinsam Spitzen zu erklimmen und unsere Mitstreiter von einer neuen Sache zu überzeugen. Das ist unser Credo und wird es bleiben.“*

*Castellers de Barcelona*

## Sehr geehrte Unternehmerinnen, sehr geehrte Unternehmer,

große wirtschaftliche Chancen und Entwicklungsmöglichkeiten gehen meist einher mit steigenden Herausforderungen.

Dies gilt gerade auch für die Gründung, Übernahme oder das Betreiben eines Standorts in Deutschland. Entscheidend für eine nachhaltig erfolgreiche Markterschließung ist daher insbesondere die lokal – für Polen – zutreffende Erwartungshaltung mit den Möglichkeiten und Gegebenheiten in Deutschland abzugleichen und das Vorgehen darauf auszurichten.

Die eigenen Erwartungen sind schnell zusammengetragen. Aber wie sieht es mit den rechtlichen, steuerlichen, buchhalterischen und volkswirtschaftlichen Gegebenheiten und Möglichkeiten in Deutschland aus und welche Auswirkungen ergeben sich hieraus für das polnische Unternehmen?

Unabhängig davon, ob Sie bereits über ein Tochterunternehmen in Deutschland verfügen, ein solches gründen wollen oder eine Akquisition oder Kooperation anstreben: Vergewissern Sie sich eines verlässlichen Partners an Ihrer Seite! Er begleitet Sie in sämtlichen Phasen der unternehmerischen Tätigkeit. Er ist mit allen relevanten Aspekten sowohl in Polen als auch in Deutschland bestens vertraut.

Rödl & Partner Polen berät, prüft und betreut seit über 20 Jahren international tätige Unternehmen auch über die Grenzen Polens hinaus. Weltweit ist Rödl & Partner in 39 Ländern vertreten. 24 der insgesamt 89 Standorte liegen in Deutschland. Gerne stehen wir Ihnen mit unserer Kompetenz zur Verfügung.

Ihre



Liliane Preußer

## Deutsch-polnische Wirtschaftsbeziehungen

---

Viele gute Gründe sprechen dafür in Deutschland ein Business zu starten. Die Bundesrepublik ist nicht nur ein Stützpfiler der europäischen Wirtschaft, sondern auch ein strategischer Partner Polens im Außenhandel. Polen wiederum gewinnt als zweitgrößter Nachbar Deutschlands kontinuierlich an Bedeutung für die deutsche Wirtschaft. Seit 1990 sind die Umsätze im deutsch-polnischen Handel fast um das Siebenfache gestiegen und die Perspektiven sind ebenfalls vielversprechend. Zur Vertiefung und Erweiterung dieser Zusammenarbeit rufen sowohl beide Regierungen als auch Unternehmer und Investoren auf. Von nicht zu unterschätzender Bedeutung ist auch die regelrecht aufblühende Zusammenarbeit zwischen den Regionen und in den Grenzgebieten.

Dadurch, dass seit dem EU-Beitritt Polens die polnischen Produkte und Dienstleistungen leichter auf dem deutschen Markt abgesetzt werden können, sind auch polnische Unternehmen jenseits der Westgrenze Polens immer stärker präsent. Aufgrund eines breiten Spektrums wirtschaftlicher Förderprogramme ist Deutschland besonders interessant. Berlin ist schon jetzt für viele polnische Unternehmer ein interessantes Ziel bei der Expansion nach Westen, da die Hauptstadt über einen logistischen Trumpf verfügt: die Nähe zu Polen.

Von ausschlaggebender Bedeutung für jeden polnischen Unternehmer, der zum ersten Mal Kontakt mit einem deutschen Partner aufnimmt, ist die Kenntnis der Regeln und der Spezifika des deutschen Marktes. Kleine und mittlere Unternehmen (KMU) schaffen rund zwei Drittel aller Arbeitsplätze in der EU und erwirtschaften fast 60% des EU-Bruttosozialprodukts. Die Deutschen sehen in KMUs die wichtigste Antriebskraft für Innovation und Beschäftigung – ihnen wird entscheidender Einfluss auf die wirtschaftliche Entwicklung Europas zugeschrieben. Somit erklärt sich auch, warum die Unterstützung von KMUs zum Portfolio sämtlicher deutscher Banken und Kreditinstitute gehört.

Polnische Unternehmer, die in Deutschland investieren, können viele wirtschaftliche Unterstützungsprogramme zu denselben Grundsätzen in Anspruch nehmen wie deutsche Unternehmer. Die Bundesrepublik Deutschland hat zahlreiche solcher Programme aufgelegt; die Hilfsmittel aus diesen Programmen sind hauptsächlich für die Gründung neuer Unternehmen und für die Unterstützung von KMU bestimmt.

## Mehrwert für unsere Mandanten

---

Als integrierte Beratungs- und Prüfungsgesellschaft für Recht, Steuern, Unternehmensberatung und Wirtschaftsprüfung verdanken wir unseren dynamischen Erfolg über dreitausend unternehmerisch denkenden Partnern und Mitarbeitern. Im engen Schulterschluss mit unseren Mandanten erarbeiten wir Informationen für fundierte – häufig grenzüberschreitende – Entscheidungen aus den Bereichen Wirtschaft, Steuern, Recht und IT und setzen sie gemeinsam mit ihnen um.

Unverwechselbar macht uns unser „Kümmerer-Prinzip“. Sie, als unser Mandant haben einen festen Ansprechpartner. Er sorgt dafür, dass das komplette Leistungsangebot von Rödl & Partner für Sie optimal eingesetzt werden kann. Ihr „Kümmerer“ spricht sowohl polnisch als auch deutsch und kennt sich in beiden Rechtsordnungen aus. Er steht permanent zur Verfügung und kann so bestmöglich für Sie in beiden Ländern tätig werden. Selbstverständlich fungiert er auch in kritischen Situationen als Ihr Hauptansprechpartner.

Rödl & Partner ist kein Nebeneinander von Rechtsanwälten, Steuerberatern, Unternehmensberatern und Wirtschaftsprüfern. Wir arbeiten über alle Geschäftsbereiche hinweg eng verzahnt zusammen. Wir denken vom Markt her, vom Mandanten her und besetzen das für Sie tätigen Team so, dass es erfolgreich ist und die von Ihnen gesetzten Ziele erreicht.

Unsere Interdisziplinarität ist nicht einzigartig, ebenso wenig unsere Internationalität. Es ist die Kombination: Ein Unternehmen, das konsequent auf die umfassende und grenzüberschreitende Beratung polnischer und deutscher Unternehmen ausgerichtet und in beiden Ländern stark verwurzelt ist, finden Sie kein zweites Mal.



## Gut zu sein alleine reicht uns nicht!

---

Die zentralen Schnittstellen für die Betreuung polnischer Unternehmen in Deutschland sind unsere Kanzleien in Berlin und Köln. Dort stehen Ihnen Rechtsanwälte und Steuerberater als polnische Muttersprachler zur Verfügung.



### **Steuerberatung:**

- › Deklarationstätigkeiten (Erstellung der Steuererklärungen bzw. notwendiger Meldungen an die Finanzbehörden)
- › Steuerliche Gestaltungsberatung (z. B. Rechtsform, steuerliche Organschaft, Verrechnungspreise)

### **Buchhaltung / Reporting:**

- › Erstellung der monatlichen Finanzbuchhaltungen und der Lohnabrechnungen
- › Meldungen an die Sozialversicherungen
- › Erstellung der Umsatzsteuervoranmeldungen und der Lohnsteueranmeldungen
- › Erstellung von reporting-packages für polnische Muttergesellschaften

### **Weitere Dienstleistungen:**

- › Vertretung vor dem Finanzamt/Finanzgericht
- › Prüfung regionaler Fördermöglichkeiten
- › Überleitung der Jahresabschlüsse nach deutschen Rechnungslegungsgrundsätzen in Abschlüsse nach IFRS bzw. polnischem GAAP



## Ihre Ansprechpartner

---

### in Deutschland

#### **Katarzyna Balys**

Steuerberaterin  
Straße des 17. Juni 106  
10623 Berlin

Tel.: +49(30)81 07 95 28  
Fax: +49(30)81 07 95 81  
E-Mail: [katarzyna.balys@roedl.com](mailto:katarzyna.balys@roedl.com)

#### **Joanna Haßler**

Rechtsanwältin/Steuerberaterin  
Kranhaus 1, Im Zollhafen 18  
50678 Köln

Tel.: +49(221)949909452  
Fax: +49(221)949909900  
E-Mail: [joanna.hassler@roedl.com](mailto:joanna.hassler@roedl.com)

### in Polen

#### **Liliane Preusser**

Diplom-Kaufmann  
ul. Zygmunta Starego 26  
44-100 Gliwice

Tel.: +48 32 330 12 00  
Fax: +48 32 330 12 05  
E-Mail: [liliane.preusser@roedl.pro](mailto:liliane.preusser@roedl.pro)

#### **Dr. Marcin Jamrozý**

Rechtsanwalt (PL)/Steuerberater (PL)  
ul. Sienna 73  
00-833 Warszawa

Tel.: +48 22 696 28 00  
Fax: +48 22 696 28 01  
E-Mail: [marcin.jamrozý@roedl.pro](mailto:marcin.jamrozý@roedl.pro)



„Jeder Einzelne zählt“ – bei den Castellern und bei uns.

Menschtürme symbolisieren in einzigartiger Weise die Unternehmenskultur von Rödl & Partner. Sie verkörpern unsere Philosophie von Zusammenhalt, Gleichgewicht, Mut und Mannschaftsgeist. Sie veranschaulichen das Wachstum aus eigener Kraft, das Rödl & Partner zu dem gemacht hat, was es heute ist.

„Força, Equilibri, Valor i Seny“ (Kraft, Balance, Mut und Verstand) ist der katalanische Wahlspruch aller Castellern und beschreibt deren Grundwerte sehr pointiert. Das gefällt uns und entspricht unserer Mentalität. Deshalb ist Rödl & Partner eine Kooperation mit Repräsentanten dieser langen Tradition der Menschtürme, den Castellern de Barcelona, im Mai 2011 eingegangen. Der Verein aus Barcelona verkörpert neben vielen anderen dieses immaterielle Kulturerbe.

## Rödl & Partner

### Berlin

Straße des 17. Juni 106  
10623 Berlin

Tel.: +49 (30) 81 07 950  
Fax: +49 (30) 81 07 95 81  
berlin@roedl.com

[www.roedl.de](http://www.roedl.de)

### Köln

Kranhaus 1, Im Zollhafen 18  
50678 Köln

Tel.: +49 (221) 94 99 090  
Fax: +49 (221) 94 99 09 900  
koeln@roedl.com

### Warszawa

ul. Sienna 73  
00-833 Warszawa

Tel.: +48 22 696 28 00  
Fax: +48 22 696 28 01  
warszawa@roedl.pro

[www.roedl.com/pl](http://www.roedl.com/pl)